



# Luca Losito

Translator/Interpreter

Via Locatelli 28  
Casirate d'Adda (BG), Italy  
**+39 346 125 4040**  
**luca.losito97@gmail.com**

## EXPERIENCE

### **Diamant Rose Co., Ltd, Yokohama— *Translator and Interpreter***

APRIL 2022 - APRIL 2023

- Consulted specialized dictionaries, thesauruses and reference books to identify closest equivalents for nuanced terminology, words and phrases.
- Replicated flow, style and overall meaning of original texts.
- Conferred with subject matter experts and other colleagues to establish precise understanding of specialized concepts.
- Used translation software to verify complex terms and expedite communication processes.
- Translated business websites to support international expansions.
- Applied cultural understanding to discern specific meanings beyond literal written words.
- Reviewed final work to spot and correct errors in punctuation, grammar and translation.

### **Freelancer - *Translator***

JUNE 2023 - PRESENT

- Translations in Japanese, English and Italian
- Translations of contracts
- Transcriptions of audio documents
- Automatic translation's check and review

## EDUCATION

### **Liceo Linguistico Galileo Galilei, Caravaggio— *High School Diploma***

SEPTEMBER 2011 - JULY 2016

Foreign Languages and Literatures

### **Kyoto Institute of Culture and Language, Kyoto — *Diploma***

OCTOBER 2018 - FEBRUARY 2020

Japanese studies

## SKILLS

English - Excellent

Italian - Excellent

Japanese - Excellent

German - Average

Spanish - Average

## CERTIFICATIONS

Dec 2013 - FIRST  
Certificate C1

Aug 2018 - Zertifikat B1

Jul 2020 - TOEIC 990

Nov 2020 - Eiken Grade 1

Jul 2021 - JLPT N1

Sep 2022 - EF SET C2

**Osaka College of Foreign Languages, Osaka— *Diploma***

APRIL 2020 - MARCH 2022

Translations